

[Texte]

because I think we all have a responsibility to clear up the mess, whether it is real or implied.

An hon. Member: *D'accord.*

Mr. Mazankowski: I am simply giving the Minister and indeed the Administrator of Air Transportation within the Ministry of Transport the opportunity to clear up the mess and clear up the record. Rather than accusing me of doing something wrong, you should be commending me for bringing the matter forth and giving the officials the opportunity to reply.

The Chairman: Order. That is a question maybe for debate. Now, I would like to get back to the honourable member.

Mr. McRae—on another point of order?

Mr. McRae: It is not a point of order. I just want my name on the list.

The Chairman: Fine. You are on the list, Mr. McRae.

Mr. Benjamin: Am I on the list?

The Chairman: You are on the list, Mr. Benjamin.

Just before we proceed, I would also like to call Votes 65 and L75, so the questioning can be directed—it is all air transportation, so they can be directed to those two areas.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

Vote 65—Air Transportation—Capital expenditures including contributions towards construction done by local or private authorities—\$75,300,000

Vote L75—Advances subject to terms and conditions prescribed by Treasury Board—\$33,449,000

The Chairman: Agreed? Agreed.

Mr. Mazankowski: I would like to know, Mr. Chairman, how much time I have.

The Chairman: You have another five minutes, Mr. Mazankowski.

Mr. Mazankowski: Mr. Chairman, I want to deal briefly with the statements of Mr.— and Mr. Chairman, the statements I am making really arise out of the statements made by Mr. McLeish last week. I could very well have spoken to my own motion and taken 10 minutes, or maybe 20 minutes, and that would clearly have been in order. I wanted to get on with the vote and that is why I reserved the opportunity until this meeting.

At the last meeting, Mr. McLeish attempted to convince the Committee that the problem within the Air Administration is one of leaks within the department rather than a problem of an adequate level of air safety, he made it very clear that the inspectors were responsible for the leaks. I must say that in the course of the Committee hearings, I have detected very little sympathy from Mr. McLeish for the inspectors and I think it fair to say that fortunately this lack of support is not shared by all within the Ministry of Transport. I would like to quote from a memorandum of December 12, 1978 which was en-

[Traduction]

n'est pas du tout irresponsable. Au contraire, j'estime que nous avons tous la responsabilité de tirer toute cette affaire au clair.

Une voix: *D'accord.*

M. Mazankowski: Je donne en fait l'occasion au ministre et à l'administrateur des transporteurs aériens de tirer toute cette affaire au clair. Donc, au lieu de m'accuser d'irresponsabilité, vous feriez mieux de me remercier de soulever cette question et de permettre ainsi aux représentants du ministère de s'expliquer.

Le président: A l'ordre. C'est une question dont on pourrait discuter. Je préférerais donner la parole aux députés qui l'ont demandé.

Monsieur McRae, vous voulez invoquer le Règlement?

M. McRae: Non. Je veux simplement que mon nom soit inscrit sur la liste.

Le président: Bon. C'est fait.

M. Benjamin: Suis-je sur la liste?

Le président: Oui, monsieur Benjamin.

Avant de reprendre notre discussion, je vais mettre aux voix les crédits 65 et L75, afin que vos questions puissent être formulées en conséquence. Il s'agit, je le signale, des transports aériens.

TRANSPORTS

A—ministère—programme des transports aériens

Crédit 65—transports aériens—dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par les autorités locales ou des entrepreneurs privés—\$75,300,000

Crédit L75—avances faites, sous réserve des conditions prescrites par le Conseil du Trésor—\$33,449,000

Le président: Vous êtes d'accord? Bien.

M. Mazankowski: Monsieur le président, je voudrais bien savoir de combien de temps je dispose.

Le président: Vous avez encore 5 minutes, monsieur Mazankowski.

M. Mazankowski: Monsieur le président, ce que je vais dire découle des remarques faites par M. McLeish la semaine dernière. J'aurais très bien pu consacrer mes dix minutes, ou même 20 à parler de ma propre motion et cela aurait été tout à fait normal. J'ai préféré parler de ce crédit et c'est la raison pour laquelle j'ai attendu la séance d'aujourd'hui.

Lors de la dernière séance, M. McLeish a essayé de convaincre le comité que son administration a des problèmes de fuite plutôt que des problèmes de sécurité. De plus, il a dit carrément que les inspecteurs étaient responsables de ces fuites. J'ajouterais même que, d'après ces remarques, M. McLeish manifestait très peu de sympathie pour les inspecteurs, mais, heureusement, ce sentiment n'est pas partagé par les fonctionnaires du ministère des Transports. J'aimerais citer un mémoire du 12 décembre 1978 intitulé «Problèmes urgents du groupe de la navigation aérienne»; ce mémoire replace dans